



# OPÉRATION ORANGE



Septembre 2005

34

## Sommaire

Page 1  
Editorial

Page 2  
Si nous parlions de l'Opération Orange  
Lettre de Sœur Sara

Page 3  
Des Nouvelles de Mokattam  
En Bref...

Page 4 et 5  
Assemblée Générale du 22 Mai

Pages 6 et 7  
Les Tournées de Sœur Sara

Page 10 et 11  
Les Voyages en Égypte et au Liban

Pages 12  
Les Relais

Pages 13  
Le Liban et le Soudan

Pages 14  
Hommage Posthume  
Engagement

Page 15  
Le point de vue de l'Ami Jean...

Page 16  
A la découverte  
de l'Égypte Pharaonique (suite)

Pages Centrales  
Les Bons de Commande des vins  
Bulletin d'aide à la scolarité

## Edito

### SEVRAGE

*Ce titre peut vous paraître incongru, inadapté. C'est pourtant celui qui me vient à l'esprit quand je constate le niveau de nos ressources au cours du premier semestre de cette année.*

*Les dons sont en très forte baisse, les résultats de la tournée du printemps de Sœur Sara sont l'un des plus faibles que nous ayons constaté.*

*Vous semblez avoir décidé que nous devions cesser d'apporter notre soutien matériel aux enfants scolarisés à Mokattam par Soeur Sara, aux enfants errants de la banlieue de Khartoum secourus par Kamal, aux personnes bénéficiant des soins dans les dispensaires de notre ami le Père Sabeh au Liban.*

*Souhaitez-vous vraiment que nous réduisions nos aides à ces différentes actions que depuis 30 ans vous nous avez permis de développer ?*

*Souhaitez-vous vraiment que nous n'apportions plus cette manne qui permet à des jeunes de pays moins favorisés que nous d'accéder à l'éducation, aux soins ?*

*Souhaitez-vous vraiment que nous coupions ce cordon de solidarité entre pays riches et pauvres ?*

*Souhaitez-vous vraiment que nous sevrions ces jeunes en les livrant à eux-mêmes pour qu'ils se « débrouillent » tout seuls ?*

*Nous voulons être optimistes et penser que vous répondrez encore et toujours **oui** à la solidarité. Nous pensons que la médiatisation de la catastrophe en Asie du sud-est a quelque peu occulté les difficultés rencontrées au quotidien un peu partout sur le continent africain.*

*Cette catastrophe que vit l'Afrique n'est pas soudaine et naturelle, elle est humaine et quotidienne. Elle est là, bien présente, mais rien ni personne ne nous rappelle qu'elle existe et qu'elle fait des victimes chaque année, chaque mois, chaque jour, chaque minute.*

*A nous, dans chacune de nos vies, de trouver les moyens à mettre en œuvre pour sauver celui qui ne veut pas mourir dans son désert, éduquer celui qui veut apprendre, soigner celui qui souffre.*

Le Président, Dominique VIGNON



# Si nous parlions de l'Opération Orange



Tout commence en 1974 lorsque Jean Sage, géographe, rend visite à Sœur Emmanuelle dans son bidonville du Caire où, depuis trois ans déjà, elle partage la vie de 4 500 chiffonniers. Elle a 65 ans !

A sa sollicitation, l'Ami Jean répond : « Sœur Emmanuelle, je vous promets de faire et de vous apporter tout ce que vous me demanderez. »

En 1976, Sœur Sara, Copte orthodoxe, rejoint Sœur Emmanuelle.

Un pari complètement fou est lancé !

Au premier bidonville d'Agbet El Nakhl s'ajoutent celui de Mokattam, les enfants des rues de Khartoum au Soudan, le bidonville de Meadi Tora...

En 1989, Sœur Emmanuelle demande une orange par semaine pour chacun des 25 000 enfants des Rakoubas, écoles de roseaux au Soudan, pour un apport de vitamines.

L'équipe de l'Ami Jean relève le défi et prend le nom d'OPERATION ORANGE.

Depuis ce jour, cette association poursuit avec fidélité son action permanente au service de milliers d'enfants en Egypte, au Soudan et au Liban.

Sommée par ses supérieurs de rentrer en France pour prendre une retraite méritée mais encore très active, Sœur Emmanuelle continue à soutenir nos bénévoles dans leur mission au service des pauvres et à accompagner Sœur Sara dans ses tournées en France.

Elle persévère dans cette action permanente avec pugnacité, mue par sa foi, sa force de vivre qui lui permettent de transmettre ses convictions à tous ceux qui oeuvrent encore pour l'éducation, la santé, l'accompagnement nutritionnel des enfants meurtris.

Atteinte par une grande fatigue, Sœur Emmanuelle est actuellement en convalescence, aussi, les Amis de l'Opération Orange sont en union de pensées et de prières avec elle.

Inspirée par ses rencontres avec Sœur Emmanuelle, Josiane Merlin est heureuse de lui dédier ces quelques lignes et de les partager avec les lecteurs :

« Elle a les yeux bleus des gens du Nord, pétillants de jeunesse, un visage serein mais ravagé par le temps et la souffrance, qui s'anime très vite à la moindre sollicitation, un voile blanc enserre ses cheveux blanchis par les années.

Vêtue d'une modeste blouse grise, elle avance, malgré quelques hésitations, d'un pas plutôt vif et sûr. Elle est rayonnante d'un bonheur et d'une joie qu'elle communique à son entourage. Son indignation devant la misère des déshérités, qu'ils soient enfants de Mokattam ou SDF de Saint-Raphaël, montre une réelle faculté de révolution qui a fait dire qu'elle est « un geyser de révolte. »

Sa voix, reconnaissable, monte dans les aigus quand son discours s'enflamme.

Sa foi en la jeunesse est inébranlable, comme sa foi en Dieu et en l'amour de l'Homme. Elle fait sienne cette réflexion d'un poète persan : « Fends le cœur de l'Homme, tu y trouveras un soleil ! »

Puissions-nous trouver longtemps ce soleil pour illuminer nos actions !

## Lettre de Sœur Sara

Chers Amis

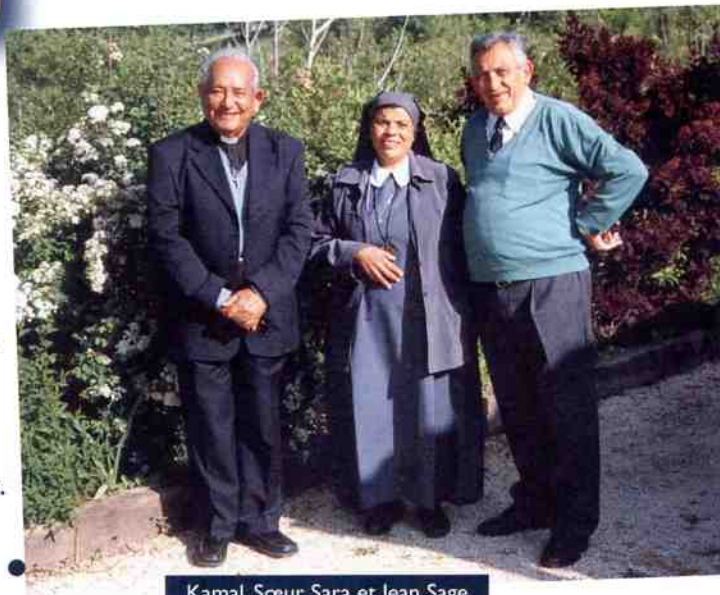
Au cours de cette tournée de mai, de Nice à Boulogne, j'ai admiré les paysages, les écoles, et apprécié votre accueil si généreux. Merci à tous pour vos témoignages d'amitié, vos engagements et vos efforts pour soutenir nos actions.

N'oublions pas les enfants du Soudan en danger de mort.

Répondez à l'appel au secours de mon frère Kamal ! Soyez généreux !

**1 € = une semaine de vie pour un enfant.**

Merci d'avance. Votre Sœur Sara.



Kamal, Sœur Sara et Jean Sage

# Nouvelles de Mokattam

Lors de sa venue, en mai, Sœur Sara nous disait sa joie de voir le quartier de Mokattam qui compte plus de 20 000 habitants, s'organiser.

De nombreuses boutiques se sont installées dernièrement :

- Trois pharmaciens ( anciens élèves de l'école ) ont ouvert chacun une officine. Ils proposent outre les médicaments, tous les produits d'hygiène et de parapharmacie.
- Une blanchisserie- teinturerie
- Enfin, des relais téléphoniques sont gérés par des particuliers pour ceux qui n'ont pas le téléphone, et l'animation y est garantie.....

Avec les épiceries, les marchands de fruits et de légumes, les boucheries, les bazars où l'on peut tout trouver, mais aussi les marchands ambulants ( ânes et charrettes ou camions ), le quartier est très animé, très vivant le jour, et une grande partie de la nuit.

La circulation y est de plus en plus dense et, depuis ce printemps, l'Etat a engagé d'importants travaux de voirie. En effet, toutes les canalisations

sont en cours de réfection avant le goudronnage des principales rues.

Le quartier y gagnera en salubrité mais aussi en sécurité.

Petit à petit, le changement s'opère et les conditions de vie s'améliorent pour le bien de tous.



## En Bref...

Une exposition sur l'Egypte est à la disposition des écoles, collèges, lycées qui le désirent, surtout dans la région Rhône-Alpes.

Elle comporte :

- Des panneaux très explicites avec papyrus, description en couleur sur

l'Egypte pharaonique et le merveilleux message d'espoir que nous a laissé cette civilisation.

- Une vitrine avec des objets égyptiens ou précieux permettant de mieux comprendre et de donner envie d'en savoir plus !

- Un crocodile naturalisé qui intéresse beaucoup les jeunes !

Cette exposition est présentée par notre ami Eugène Goujon qui a vécu en Egypte jusqu'à l'âge de 20 ans, parle la langue de ce pays, accompagne et organise des voyages en Egypte.

S'adresser à lui pour l'organisation et le choix des dates.

Elle comprend aussi une table de vente d'objets artisanaux égyptiens dont le bénéfice va entièrement aux enfants du pays.

Les frais de déplacement sont à la charge des établissements qui reçoivent l'exposition.



**Eugène GOURJON**

23 rue Philippe de Savoie.  
38 260 LA COTE ST ANDRE  
Tél : 04 74 20 36 29

# Assemblée Générale du 22 Mai 2005 à Tain l'Hermitage

**Le Président Dominique Vignon ouvre la séance, en présence de monsieur Bouchet, maire de Tain l'Hermitage, de Sœur Sara et de Jean Sage. Il regrette l'absence de Sœur Emmanuelle à laquelle il souhaite, au nom de tous, un rapide rétablissement.**

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE

Afin de mieux intégrer les relais à la vie de notre association, il est proposé de modifier deux articles de nos statuts.

Article 12-1

« Le Conseil d'Administration est composé de 8 (huit) membres au moins et 18 (dix huit) membres au plus, élus par l'Assemblée Générale à bulletin secret parmi les adhérents pour une période de 6 ans. Les administrateurs élus sont renouvelés par tiers tous les deux ans.

Chaque relais constitué juridiquement désigne, pour 6 ans également, un représentant permanent au Conseil d'Administration, ayant la qualité d'administrateur. Cette représentation disparaît à la dissolution juridique du relais. »

La proposition de modification de l'article 12-1 est adoptée à l'unanimité.

Article 4-2 à compléter de l'alinéa suivant :

..... de la cotisation versée par chaque relais, cette cotisation étant égale à 30% de la cotisation des adhérents directs à l'Opération Orange multipliée par le nombre d'adhérents.

Après discussion, il est procédé au vote : contre : 1 ; abstentions 3

**La proposition de modification de l'article 4-2 est adoptée à la majorité.**

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

### Rapport moral d'activités 2004

#### En Egypte

Dominique Vignon donne la parole à Sœur Sara

- Bons résultats des élèves de Mokattam dont la moitié des frais de scolarité est assurée par les familles, l'autre moitié par l'Opération Orange.
- Le bâtiment devant abriter, entre autres, le Club de la Femme, devrait être inauguré en mars 2006. La garderie, au rez-de-chaussée, sera ouverte avant la fin des travaux.
- Fonctionnement de la clinique : après 35 ans aux Etats-Unis, un chirurgien égyptien, de retour au Caire, met gracieusement ses compétences au service des Chiffonniers.
- Ouverture d'une pharmacie à Mokattam : une demande a été déposée auprès des autorités de l'Etat.

#### Au Soudan

Jean Sage nous fait part de son émotion à la suite de son dernier voyage dans ce pays.

- Dans les centres d'alimentation pour enfants en bas âge, le nombre des enfants est passé de 4000 à 8000 en quelques mois.
- Kamal a besoin de notre soutien. Jean rappelle qu'avec un euro on nourrit un réfugié pendant une semaine. et qu'il y a urgence à faire le maximum.
- Dominique Vignon informe que le dernier appel lancé pour le Soudan a rapporté 17 000 € fin 2004 et 10 000 € sur le début de l'année 2005.

#### Au Liban

Habib Maroun lit une lettre du père Sabeh qui remercie l'Opération Orange pour sa solidarité.

En 2004, 18 dispensaires ont été ravitaillés en médicaments et matériels et une vingtaine d'élèves du collège patriarcal de Beytouth a bénéficié d'une aide financière pour sa scolarité.

#### Tournée de mai 2004

La tournée de Sœur Sara en mai 2004 fut un succès par l'enthousiasme suscité, les messages apportés et la somme récoltée (200 000 €)

#### Les associations agissant au nom de Sœur Emmanuelle

Jean-Marie Baumeyer, présent aux réunions, informe de l'objectif commun : réactualiser la charte fédérative qui date de 1989 et n'intègre pas toutes les associations.

Il souligne les idées-forces qui les rapprochent :

- la volonté d'agir principalement en Egypte et au Soudan, en faveur des enfants, dans les domaines de l'éducation et de la santé
- la volonté d'envisager des actions communes.

**Soumis au vote, ce rapport est adopté à l'unanimité.**

#### Rapport financier 2004

Les comptes sont présentés par Huguette Bazin, trésorière, et certifiés « conformes et sincères » par le commissaire aux comptes de l'association.

Le retard constaté au niveau du réalisé des dépenses pour l'Egypte par rapport au budget est dû au retard pris dans la construction du Club de la Femme à Mokattam. Le montant complémentaire prévu sera versé sur l'année 2005.

**Le rapport financier est adopté à l'unanimité.**

#### Perspectives

- Egypte : terminer la construction du Club de la Femme.
- Soudan : maintenir et, voire, augmenter notre aide.
- Liban : maintenir notre aide.

Dominique Vignon souligne qu'à ce jour, les recettes sont en baisse par rapport à l'année 2004 (aide des français aux victimes du tsunami en Asie du Sud-Est ?)

Jean Sage espère beaucoup dans les actions des Clubs Services : Lions Club et Club Soroptimist. En octobre 2005, à Dijon, a lieu une rencontre avec un millier de Lions Clubs français et étrangers en présence de l'Opération Orange.

Faire connaître notre action en utilisant les médias.

#### Divers

Le chanteur Youri a repris, avec la complicité de Claude Lemel, sa chanson « Un enfant, c'est sacré », avec une insertion de la voix de Sœur Emmanuelle. Il s'est engagé à reverser à l'Opération Orange, 30 % sur la vente de chaque disque et tous ses droits d'auteur. Des contacts sont pris avec une maison de disques pour une distribution nationale.

**L'ordre du jour étant épuisé, le Président, Dominique Vignon, remercie les participants et clôt l'Assemblée Générale.**



# Dossier Tournées

## La Tournée de Mai 2005

Cette vingt-septième tournée de Sœur Sara qui, depuis 30 ans, vit pour et avec les Chiffonniers du Caire, se voulait festive pour honorer cet engagement vécu dans la foi et l'amour des plus petits.

Les premiers jours, le témoignage bouleversant de Kamal Tadros nous a tous interpellés sur les problèmes du Soudan et les difficultés que rencontrent ces hommes et ces femmes qui aident des milliers de victimes d'exactions abominables.

De Clermont-Ferrand à Nice, en passant par Boulogne-sur-mer, Sœur Sara et son merveilleux sourire ont conquis tous les spectateurs venus écouter son témoignage.

Partout des enfants, des jeunes, mais aussi un public d'adultes, réunis pour continuer l'action et faire revenir le sourire sur des visages douloureux.

Dans toutes les villes visitées, c'est le même élan de générosité suscité par une équipe dynamique et motivée. Quels trésors de créativité, d'idées originales, d'ingéniosité pour récolter des dons, faire connaître Sœur Sara !



A chaque tournée, c'est le plein d'émotions, c'est un bain d'amitié, de chaleur humaine, d'amour qui régénère et dynamise.

Je pense à l'accueil si amical de nos amis, Pierre et Renée, au repas partagé avec les Compagnons d'Emmaüs, à la rencontre avec les jeunes de Gacé qui, en 2006, rendront visite aux enfants de Mokattam, à ceux, si nombreux, de Boulogne ovationnant avec enthousiasme, Sœur Sara et Jean, sans oublier le public chaleureux de Secondigny entraîné par Martine et les membres de l'APEL, l'engagement de notre ami Harry, la direction du lycée Saint-Jacques de Compostelle.

Une attention particulière aux élèves du collège F.Bloch Sarrazin qui, avec leur professeur madame Chancerel, ont visité Mokattam en 2004.

Merci à vous tous pour tout ce que vous nous avez donné et un grand coup de chapeau à Sœur Sara et à l'Ami Jean pour savoir si bien partager leur passion et leur engagement.

Janine Jail

### A Boulogne sur Mer

C'est sous un soleil de plomb ( 32° à Boulogne-sur-mer ) que nous accueillons Sœur Sara, ce vendredi 27 mai 2005. Ce jour-là, Boulogne / mer a pris des airs de ville du Sud, avec ses terrasses noires de monde : ambiance estivale !

Sœur Sara arrive de l'Orne.

Des adolescents de quatrième, en coulisses, viennent, intimidés, la saluer dans sa loge : déjà, la magie opère.

Venue d'Egypte, Sœur Sara impressionne nos jeunes, sans le savoir, sans le vouloir.

Son entrée parmi les élèves des différents collèges et écoles de Boulogne et de Berck, m'émeut encore. Oui ils sont bruyants, oui ils remuent, mais quand je les observe....., comme ils la regardent ! Comme ils frappent des mains ! Comme ils se lèvent pour mieux l'ovationner ! Sœur Sara et Jean Sage sont conquis : nos jeunes leur font la fête, ils sont heureux et le font savoir !!

Cet après-midi- là, l'accueil se fera en chanson : « Tout va changer ». Les jeunes

des différents établissements apporteront les dons collectés lors de l'opération « Orange » et, temps fort de l'après-midi, ils s'adresseront individuellement à Sœur Sara qui leur répondra toujours avec simplicité et gentillesse.

Les images du Soudan viennent nous rappeler que la tâche est immense. Alors, une promesse est faite, les jeunes poursuivront l'opération « Orange » l'an prochain.

Chants, danses, exhibitions sportives alterneront avec les interventions de Sœur Sara et de Jean Sage, accueillis par le premier adjoint au maire.

Il faut que Sœur Sara sache qu'en venant à Boulogne / mer, une graine a été semée, l'Opération Orange ne fait que commencer...

Edith Thiébaud,  
directrice du collège Saint-Joseph  
de Navarin à Boulogne.



# Dossier Tournées

## Tournée de Mai 2006

avec Sœur Sara

### Projet pour la tournée de Mai 2006

**Mardi 9** ..... **Saint Etienne**

**Mercredi 10** ..... **Crest ou Montélimar**

Responsable : Gilles Bon  
Président de l'Interclub Val de Drôme  
Les Blaches - 26400 CREST  
Tél. 04 75 25 43 45 - E.mail : gilles.bon@wanadoo.fr

**Jeudi 11** ..... **Narbonne**

Responsables : Lycée Beauséjour  
BP 826 - 11108 NARBONNE CEDEX - Tél. 04 68 32 04 13  
E.mail : beausej@mnet.fr  
et M. et M<sup>me</sup> Gilles Magne  
200 Route du Devev - 11100 NARBONNE - Tél. 04 68 32 46 27

**Vendredi 12** ..... **Auch**

Responsables : M<sup>me</sup> Nadine Sese  
Au village - 32350 BIRAN - Tél. 05 62 64 63 57  
et Gilles Contessi - Communauté Educative du Lycée Ste Marie  
50, rue Victor Hugo - BP 51 - 32002 AUCH  
Tél. 05 62 05 03 25 - Internet : www.oratoirestmarie.com

**Samedi 13** ..... **Lourdes** avec les amis d'Auch

Le soir : Rencontre à CONDOM  
Responsable : M<sup>me</sup> Lucq  
Communauté Educative du Collège N.D. de Piétat  
Tél. 05 62 68 27 07 - E.mail : 0320059R@ac-toulouse.fr

**Dimanche 14** ..... **Retour à Balbins**

**Lundi 15** ..... **Moulins**

Responsable : Lions Club Moulins Anne de France.  
Présidente : Catherine Besinque-Gruffaz  
Tél. 03 89 77 75 50 - E.mail : besinque@club-internet.fr

**Mardi 16** ..... **Dijon (?)**

**Mercredi 17** ..... **Lons le Saunier**

Responsable : Laurent Demonmerot  
Le Revermont - Place de Verdun - 39000 LONS LE SAULNIER  
Tél. 03 84 24 26 16 - E.mail : ldemonmerot@wanadoo.fr

**Jeudi 18** ..... **Thonon les Bains**

Responsable : Jean-Paul Cloppet - 74430 SAINT JEAN D'AULPS  
Tél. 06 09 55 56 61 - E.mail : jpcloppet@wanadoo.fr

**Vendredi 19** ..... **Grenoble**

**Union des Lions, zones 41, 42, 43**  
Responsable : Philippe Sarlin  
16, Impasse du Pic Vert - 38410 URIAGE LES BAINS  
Tél. 04 76 89 03 80 - E.mail : philippe.sarlin@wanadoo.fr

**Samedi 20** ..... **Lyon**

**Fête à l'Institution des Chartreux**  
Route vers la Bretagne

**Lundi 22** ..... **Lorient**

Responsables : M<sup>me</sup> Florence Diraison  
Collège Saint Louis - 25, Rue Duguesclin - 56100 LORIENT  
Tél. 02 97 64 14 48  
Et M<sup>me</sup> Bénédicte Keravel  
12, Rue Hyacinthe Glotin - 56100 Lorient  
Tél. 02 97 21 60 49

**Mardi 23** ..... **Fougères**

Responsable : M Serge Klienkoff  
28, Avenue François Mitterand - 35300 FOUGÈRES  
Tél. 06 08 64 47 82 - E.mail : s.klienkoff@wanadoo.fr

*Vu les réponses reçues à ce jour, ce calendrier paraît presque sûr, nous ne pensons pas que des villes se désistent, peut-être 2 ou 3 risquent de se rajouter, c'est pourquoi nous ne précisons pas la date de retour de Sœur Sara. Ce sera entre le 24 et le 27 mai pour nous laisser une marche de manœuvre.*

### Triple anniversaire autour de l'Opération Orange

Le 20 mai, le relais Drôme-Ardèche accueille Sœur Sara, Kamal Tadros et Jean Sage.

Une journée bien remplie pour le trio reçu à bras ouverts, en matinée, à la mairie de Valence. L'occasion, pour le maire Madame Léna Balsan, de souligner combien le travail mené dans la continuité de Sœur Emmanuelle au Soudan, au Liban et en Egypte était remarquable.

Jean Sage rappelle que nous fêtons les 30 ans de Sœur Sara au milieu des Chiffonniers, les 20 ans de l'arrivée de Kamal Tadros au Soudan et les 20 ans de Valence !

« Il y a 20 ans, Sœur Emmanuelle a demandé, d'urgence, deux millions de francs. Ils ont été rapidement trouvés dans les douze villes de Rhône-Alpes dont Valence qui avait largement participé. »

Et la générosité continue ! Nous avons eu la joie d'accueillir les élèves du collège Le Pendillon de Saint Donat ainsi qu'une délégation du lycée Beauséjour

de Narbonne qui, suite aux actions menées dans leurs établissements, ont pu remettre des chèques pour l'Opération Orange. Nous les remercions pour leur enthousiasme.

En début d'après-midi, les élèves de l'école Sainte-Marthe à Etoile, sous la houlette de leur directrice madame Bonnefois, ont donné une représentation théâtrale en l'honneur de notre trio, puis ont offert un chèque important issu de la vente d'oranges.

Comme le dit si souvent Sœur Emmanuelle : « La vie est vraiment belle !! »

Bravo pour leur prestation qui a rappelé à Sœur Sara les fêtes de Mokattam.

Soirée réussie à l'espace polyvalent d'Etoile avec la chorale Cantavioure et Fabienne Constantin - Lairet. Salle comble et ambiance assurée !

Un grand merci aux choristes qui, par leur répertoire choisi, ont su transmettre un message de paix, d'amour et de générosité.

Madeleine Guinet

# Dossier Voyages

## Les Voyages en Egypte

### Automne 2005 - Printemps 2006

**Venez en Egypte..... Ce voyage enrichira votre vie !**

Souvent, mon épouse m'a dit que « l'Egypte était ma drogue » !  
Je crois que c'est vrai !

Evidemment, comme beaucoup, je suis fasciné par les merveilles de l'Egypte pharaonienne, produites par une Foi devenue certitude qui a permis de « déplacer des montagnes », d'être le berceau du monothéisme. Plus je vais en Egypte, plus je découvre que ces grandes valeurs ont su traverser les millénaires.

En outre, cela fait du bien de voir des gens qui, malgré leurs difficultés, éprouvent une joie de vivre si communicative.

A ce proverbe turc : « Vous, les Occidentaux, avec des puces vous êtes capables de faire des éléphants ! », mes amis égyptiens ajoutent, avec leur humour « Heureusement que l'on n'en fait pas autant chez nous, car il y a tellement de puces que l'on ne saurait plus où mettre les éléphants ! »

Je n'organiserai plus de voyages. J'espère, toutefois en accompagner encore quelques-uns (une fois par an par exemple, surtout sur les sites qui me passionnent encore et toujours : Saqqara,

le plateau de Giza, Louqsor, Abydos et, évidemment, Mokattam !)

D'autres se chargeront de l'organisation.

Je remercie vivement les amis Annie, Sylvie, Janine, Eugène de prendre la relève : avec mon ami ( pardon mon fils ) Mourad, ils sauront vous faire communier avec cette Egypte éternelle.

Je vous encourage vivement, vous les amis de l'Opération Orange, à aller, à retourner avec eux pour vous abreuver aux grandes valeurs de cette civilisation, pour faire la fête avec nos amis chiffonniers.

D'abord, pour vous : on ne peut jamais être rassasié de la philosophie, des réalisations de ce peuple qui a su choisir comme échelle des valeurs DIEU et l'ETERNITE.

On ne peut plus se passer du « BASMA » des enfants : quand on est monté à Mokattam, on ne peut plus jamais en redescendre.

Et puis, pour nous permettre d'agrandir notre chaîne de solidarité, de fraternité en devenant des témoins émerveillés et contagieux.

Jean Sage

#### Année 2005

**VOYAGE N°3 - Du 22 Octobre au 4 Novembre 2005** Départ Paris-Orly ou Lyon de 1 699 à 1 899 €

Accompagné par Sylvie Garde et Mourad Sedky, accompagnateur-guide égyptien

- **Option A** - du 22 Octobre au 1<sup>er</sup> Novembre 2005 ..... 1 699 €  
**Le Caire** : Les Pyramides (son et lumière), le Sphinx, Saqqarah, le quartier Copte, la mosquée, le musée archéologique  
**Mokattam** : Visite des écoles, lycée, dispensaire, fête avec les enfants  
**Assouan** : Abou Simbel (son et lumière), balade en felouque, musée nubien, Philaé  
**Croisière sur le Nil** : Kom Ombo, Edfou  
**Louqsor** : Vallées des Rois, des Reines, Karnak et Louqsor  
**Retour au Caire et départ pour la France pour l'option A**
- **Option B (Option A + Louqsor)** - du 22 Octobre au 4 Novembre 2005 ..... 1 899 €  
**Louqsor** : Vallées des Nobles et des Artisans, Medinet Habou, Abydos et Denderah  
**Son et lumière à Karnak**, balade en calèche ou à dos de chameaux  
**Retour au Caire et départ pour la France pour l'option B**

**Places Disponibles**

#### Année 2006

**VOYAGE N°1 - Du 18 Février au 3 Mars 2006** Départ Paris-Orly ou Lyon de 1 499 à 1 899 €

Accompagné par Sylvie Garde et Mourad Sedky, accompagnateur-guide égyptien

- **Option A** - du 18 au 28 Février 2006 ..... 1 499 €  
**Le Caire** : Saqqarah, le Sphinx et les Pyramides (son et lumière), le musée archéologique  
**Mokattam** : visite des réalisations et fête avec les enfants.  
**Assouan** : Abou Simbel (son et lumière), le musée nubien, Philaé, le barrage d'Assouan.  
**Croisière sur le Nil** : Kom Ombo, Edfou.  
**Louqsor** : Vallées des Rois, des Nobles, des Reines, des Artisans.  
**Temples de Medinet Habou, de Karnak, de Louqsor.**  
**Retour en France le 28 février**
- **Option B (Option A + le Sinai)** - du 18 Février au 3 Mars 2006 ..... 1 899 €  
**Route vers le Sinai** en passant par les étapes de l'Exode : sources de Moïse, monastère Wadi Ferran.  
**Ascension du Mont Horeb**, monastère Sainte Catherine et son musée d'icônes et de manuscrits.  
**Demi-journée de détente au bord de la Mer Rouge.**  
**Retour en France le 3 mars**

# Les Relais

## En Avignon

La soirée proposée par le Rotary Club d'Avignon, à l'instigation de notre ami Charles Gept a obtenu un très grand succès, à l'Opéra-Théâtre le mardi 14 décembre.

Avec des artistes aussi talentueux que Renaud CAPUCIN au violon, Gautier CAPUCIN au violoncelle et Franck BRALEY au piano, la soirée fut un enchantement.

Un chèque de 8 000 € a été remis à l'Opération Orange par les organisateurs.

**Bravo et merci  
à tous les partenaires de cette soirée réussie.**



## Relais DROME- ARDECHE

Dimanche 13 mars 2005, par une belle journée ensoleillée, à Saint Didier de Charpey, a eu lieu au Golf de Valence, un tournoi au profit du relais DROME-ARDECHE OPERATION ORANGE.

Monsieur Begot, gérant du golf, a remis un chèque de participation d'un montant de 820 €, correspondant au droit d'engagement des golfeurs.

Cette action sera certainement renouvelée l'année prochaine.

**Un grand merci à tous.**

## Un grand coup de chapeau

Au Rotary Club de Châtelleraut qui, avec ses partenaires, a réussi une AIPM pour réaménager entièrement la cuisine de la Maison du Bonheur d'Abu Sultan qui en avait vraiment besoin.

Bravo et « Choukran » à notre ami Serge Cothet qui a donné cette bonne nouvelle à Sœur Sara, au cours de la dernière tournée à Poitiers !

*Le Conseil d'Administration de l'Opération Orange*

## A Marseille

Le 18 juin à Marseille, ne fut pas comme un certain jour d'un certain appel ! Il fut l'occasion pour notre relais de réunir une centaine de personnes autour d'un aïoli bien provençal ainsi que nos amis guitaristes et joueur de banjo.

Toujours gentiment servi par nos jeunes ados, le public, en fin de repas, réclama nos musiciens qui commencèrent la soirée par le chant « Yallah » devenu un

peu notre chant fétiche à Marseille. L'ambiance ne tarda pas à prendre des couleurs chaudes, avec des chansons de Brassens, de Goldmann, en passant par le « Petit âne gris » façon rap (même les plus hermétiques à ce rythme, ont chanté !)

Chaque fois fut la soirée, aussi bien du fait du temps que grâce à tous nos fidèles amis qui sont toujours présents pour nous encourager.

*Brigitte Vernet,  
Présidente du relais marseillais*

## Remerciements

L'association « Les Amis des Enfants » de Nice a récolté la somme de 50 000 € qu'elle a transmise à l'Opération Orange pour venir au secours des enfants du Soudan.

Que toutes les personnes qui ont contribué à ce travail soient remerciées pour leurs efforts ainsi que chaque donateur pour sa générosité.

Nous tenons aussi à remercier et à féliciter l'ensemble des relais de l'Opération Orange ou des équipes qui, chaque année, organisent des manifestations ou accueillent une étape des tournées de Sœur Sara et Jean Sage.

Par sa contribution, aussi modeste soit-elle, chacun concourt à la chaîne d'amour qui nous permet de sauver des enfants. Qu'ils fassent de nombreux émules !

## Adresse des Relais d'Opération Orange

|                              |            |   |
|------------------------------|------------|---|
| <b>Relais Aixois</b>         | Président  | Bertrand de l'Hermite - Tél. 04 42 66 95 99 |
| <b>Relais Marseillais</b>    | Présidente | Brigitte Vernet - Tél. 04 91 49 11 41       |
| <b>Relais Pays d'Avignon</b> | Contact    | Charles Gept - Tél. 04 90 25 79 44          |
| <b>Relais Hyérois</b>        | Président  | Gilles Corlobe - Tél. 04 94 38 88 18        |
| <b>Relais Drôme-Ardèche</b>  | Président  | Jean-Paul Ferry - Tél. 04 75 42 06 05       |
| <b>Relais Ouest Provence</b> | Président  | Claude Laupie - Tél. 04 90 58 22 55         |
| <b>Relais Val de Reins</b>   | Présidente | Christiane Mainant - Tél. 04 74 64 45 30    |



# Le Liban, croire au changement !

Tout le monde veut croire au changement « printanier » du Liban depuis les récents événements tragiques et politiques.

Le Liban, meurtri, occupé et divisé depuis plusieurs années ne réussira pas à « reflourir » sans ses principaux acteurs : les Libanais eux-mêmes. Il leur est demandé de se réconcilier avec leur pays, c'est-à-dire avec ses valeurs fondamentales et le message qu'il doit porter au monde.

Le Liban vit actuellement une convalescence et, bientôt, exportera à ses voisins arabes, démocratie et liberté.

Je remercie l'Opération Orange pour son concours si précieux dans le soutien de 18 dispensaires implantés dans tout le pays, afin d'accueillir les familles qui ne bénéficient pas de la sécurité sociale. Par manque d'argent, ces familles relèguent leurs soucis de santé à plus tard, ce qui ne fait qu'engendrer des complications bien souvent fatales.

J'espère que l'aide annuelle aux dispensaires sera maintenue ainsi que le soutien à la scolarisation de beaucoup d'élèves de familles démunies.

Pour un grand nombre de Libanais, la vie reste un véritable « hiver » : combattre pour vivre malgré les angoisses quotidiennes et la pauvreté « invisible » qui touche une grande partie de la population.

Départ de l'armée syrienne, nouveau parlement et nouveau gouvernement, entente nationale, du jamais vu ! C'est à un Liban libre de toute tutelle, que l'on veut croire !

Mais, cela dépend de tous ses enfants, aidés par tous leurs fidèles amis, pour construire un avenir de Liberté et de Paix.

Alors, Inch Allah ! Un jour nous pourrons ressentir le changement..... le vrai !

*Habib Maroun*

# Le Soudan, à chacun son appel

**“Sœur Emmanuelle avec Sœur Sara et Jean sage ont permis aux Chiffonniers de « se mettre debout ».**

**Qu'avec l'Opération Orange et Kamal Tadros nous sauvions des milliers d'enfants au Soudan !”**

C'est ainsi que Rosemonde et Ghislain Marguet avec leur équipe ont accueilli leurs invités à Voiron, le 19 mai 2005.

A la Maison Saint-Pierre comme au collège Saint- Joseph ou à Rives / Renage, ce fut la mission éducative de l'Opération Orange qui fut privilégiée, mais en cette journée du 19 mai 2005, c'est l'appel de Kamal Tadros qui aura retenti plus fort dans le cœur des 400 personnes présentes à la salle des fêtes de Voiron.

Certes, Sœur Sara suscite notre admiration, mais Kamal, par la force de son témoignage et de son appel, nous a bouleversés. Homme courageux, généreux, profondément religieux, ce diacre de Saint-Vincent de Paul Society s'est mis totalement au service de l'Eglise et de la population en détresse de son pays.

Le diacre, c'est celui qui a en charge les besoins matériels de la communauté et ceux des enfants misérables de Khartoum (65 000 enfants des rues) ! Ils sont d'une telle ampleur que notre ami

redoute de ne pouvoir faire face.

Comme nous avons senti, en effet, à quel point il est désespéré de ne pouvoir porter secours à tous et d'en laisser mourir !

A Karia, dans ce camp situé à quelque cinquante kilomètres de Khartoum, nous n'oublierons pas ces visages que Jean Sage a découverts, sans expression, sans sourire, sans vie.... Comme ces 8 000 bébés qui risquent des lésions irréversibles du cerveau... !

L'appel au secours du Soudan, c'est aussi celui des enfants faméliques et massacrés du Darfour, ces femmes, ces petites filles terrifiées qui subissent tant d'exactions et d'horreurs, des faits humiliants et barbares constatés par les sages-femmes et que l'on n'ose pas rapporter....

**Immense tache que celle de Kamal et de son équipe, de tous ceux qui, comme notre ami, refusent que soit bafouée la dignité humaine, de tous ceux qui entendent l'exhortation de Sœur Emmanuelle : « Acharnons-nous pour que l'Homme soit partout respecté ! »**

La recette de cette journée a dépassé nos espérances, compte tenu du contexte humanitaire après le tsunami. Nous avons

recueilli une jolie moisson de chèques, au total 13 393 €.

Encouragée et motivée, notre équipe lancera d'autres actions avec les relais paroissiaux, les scouts, les établissements scolaires, les aumôneries, les clubs services... pour encore mieux répondre au SOS pour le Soudan de Kamal..

Mille mercis à la ville de Voiron et à tous les partenaires de la réussite de cette journée.

*Ghislain Marguet*

*Coordinateur Opération Orange  
200 Route du Deveze  
38140 Saint Blaise-du-Buis*



# Hommage posthume

## A notre ami Gilbert

Quand, après les dernières images de tes cassettes – souvent des visages d'enfants – apparaît l'inscription « Fin – Gilbert Goujon », nous sommes très émus. Personnellement, j'apprécie l'obscurité qui me permet d'essayer subrepticement quelques larmes. Surtout, je communique pleinement avec la « certitude » des Egyptiens de l'Antiquité et d'aujourd'hui, que « la mort n'est pas une fin. »

D'abord, ton œuvre pleine de talent et de cœur, reste, on entend ta voix, on te sent présent derrière cette caméra que tu maniais si bien. Je nous revois dans ton grenier-studio passer des heures à synchroniser les montages que tu avais préparés, ciselés avec la patience, le talent, la compétence, la noblesse d'un vrai amateur.

Je te vois, si vivant dans l'admiration des merveilles léguées par la foi des Egyptiens de l'époque pharaonique où ils ont su marier « la splendeur à la grandeur »

Je te vois, si heureux, enthousiaste, fasciné par la Foi d'un Père Azer ou d'une Sœur Sara.

Le Père Azer : après lui avoir procuré, par tes soins, six ans de vie supplémentaires au service de ses frères, tu as voulu le rejoindre au milieu des étoiles qui scintillent si fort dans le ciel de Louqsor. Peut-être que ta passion du vol à voile t'a conduit, trop tôt à notre gré, à vouloir admirer notre planète du haut du Ciel.

Sœur Sara te rend souvent grâce de l'avoir soulagée de ses pénibles maux d'estomac, de lui permettre d'être ainsi plus

présente auprès des enfants et des femmes de Mokattam.. Si tu savais combien nous rions quand elle me raconte les pittoresques consultations qu'avec ton confrère Patrick tu as assurées dans la clinique de la Princesse Grace...

Quant à moi, par deux fois, tu m'as permis de reculer mon départ dans l'au-delà.

Merci car j'aime la vie.... Surtout quand, grâce à toi et à tant d'amis, elle me permet d'apporter ou d'améliorer la vie des autres. N'est-ce pas ce que, dans ton domaine et avec une formidable conscience professionnelle, tu as toujours fait ?

Merci de nous avoir permis d'agrandir cette chaîne de fraternité. Pour cela aussi « la mort n'est pas une fin » car tu continues par tes images qui suscitent la générosité, mais par ta famille, tes enfants, ta sœur, tes amis qui, par fidélité à ton œuvre, sont venus apporter leur pierre à notre « pyramide » (pour les Egyptiens, la pyramide n'est pas un tombeau mais une demeure d'Eternité)

Souvent – surtout en Egypte – où nous avons partagé la même chambre, et donc, beaucoup de confidences, tu m'avouais être agnostique. Ne le sommes-nous pas tous, plus ou moins ?

Ce dont je suis sûr, c'est que ta vie, ton métier, ton art, ta générosité, t'ont permis de constituer un formidable passeport pour l'au-delà.

C'est pourquoi nous te disons « Au revoir et merci »

*Ton ami Jean, pour toujours.  
Jean Sage*

# Engagement

## Au Lycée Paul Claudel de Villemorieu, on y croit, on s'engage...

Parce que notre établissement est un lycée d'enseignement catholique, nous tenons à ce que nos jeunes prennent conscience et vivent les valeurs humaines et chrétiennes auxquelles nous croyons et qui sont inscrites au sein de notre projet éducatif.

Sensible au formidable travail réalisé depuis de nombreuses années par l'équipe de l'Opération Orange, Madame Bernadette Viallet, directrice, a souhaité que notre établissement prenne part à l'action.

En 2003, nous avons donc accueilli, pour la première fois, Jean Sage qui nous a présenté l'Opération Orange. Le récit passionné de son aventure a particulièrement touché trois de nos élèves internes qui ont souhaité contribuer à son action, faisant naître des élans de

solidarité dans l'établissement.

Deux lycéennes de BEP Services aux Personnes, Audrey et Juliette, ont organisé une opération « bol de riz » dont les bénéfices ont été reversés à l'association. En parallèle, l'association du Foyer des élèves, gérée par des lycéens et étudiants bénévoles, a offert une partie de ses bénéfices réalisés sur la vente de boissons chaudes et de friandises. Un projet qui se poursuit depuis trois ans.

En mars 2004, la somme de 2265 € a été remise à Jean Sage par nos jeunes qui défendent les valeurs auxquelles ils croient en y mettant tout leur cœur : construire ensemble et œuvrer pour un monde meilleur.

## Exposition "Ciels d'Egypte et d'ailleurs"

Dans le cadre de l'Opération Orange, le relais Drôme-Ardèche et le club service Soroptimist organisent, au 19 au 25 septembre 2005, une exposition-vente avec :

- Des aquarelles et des huiles réalisées par Denise Roisin, membre de l'Opération Orange, d'après des photos prises au cours des voyages avec Jean Sage.

- De l'artisanat égyptien
- « Les poupées de la paix » réalisées par les membres des Soroptimist et les enfants des classes de CM2.

Le vernissage aura lieu le lundi 19 septembre à 18 h, en présence de Jean Sage et de Denise Roisin, salle des Clercs, place des Clercs à Valence.

# Le Point de vue de l'Ami Jean après la Tournée de Mai 2005

## Faire face à l'avenir

Après ce vingt-cinquième périple à travers la France, avec Sœur Sara, je voudrais évoquer quelques images fortes.

*Les grands moments de festivités* avec d'admirables chorales, souvent pleines d'humour, avec de jeunes et talentueux artistes, en particulier les duellistes et la très belle danseuse acrobatique de Boulogne. Je n'oublie pas, à Lyon, la fête des Chartreux devenue traditionnelle (plus de 10 ans de fidélité) avec le lâcher de ballons orange, dans le ciel de la Croix-Rousse.

*Les sources d'espérance* avec les salles pleines de Voiron, Valence, Boulogne ; les rencontres de jeunes pleins de vie, de générosité ; la nouvelle AIPM acceptée de nos amis Rotariens de Châtelleraut ; le dynamisme de nos amis d'ADE de Nice ; l'assurance de nos fidèles amis de Monaco Aide et Présence de nous aider à aménager le « bâtiment des femmes » avec crèche et classe pour les tout-petits, et club de rencontres. Par expérience, nous savons que, lorsque les amis de MAP s'engagent, comme pour la clinique de la princesse Grace, ils vont une fois de plus, « dépasser les rêves les plus fous ! »

Amis, soyez tous assurés de ma gratitude pour toutes ces réussites et que ceux que j'ai pu oublier dans cette rapide évocation, acceptent mes excuses !

A côté de toutes ces joies, **deux moments pénibles** motivent l'appel que je tiens à lancer dans ce bulletin :

Je revois le visage si expressif de Kamal quand il intervenait à Voiron et à Valence. Visage radieux quand il savourait qu'entre novembre 2004 et mars 2005, la capacité d'accueil des Baby Feeding avait progressé de 4 700 à plus de 8 000 enfants.

Mais, très vite, le sourire se crispait, l'impuissance gonflait sa colère pour ajouter : « Ce n'est pas 8 000 enfants qu'il faut sauver, ce sont des dizaines de mille ! »

Les enfants de Karia et tant d'autres, me causent toujours des cauchemars.

Rappelons qu'il suffit de 5 € pour apporter un mois de vie à un enfant des camps de réfugiés qui entourent Khartoum.

Au lendemain de cette détresse de Kamal, ce fut notre Assemblée Générale. Notre président nous y apprenait que les dons recueillis par notre association étaient en 2005, inférieurs de plus de 100 000 € à ceux recueillis à la même époque en 2004.

Cette baisse de vos dons doit s'expliquer par les appels fortement et justement médiatisés pour réparer les dégâts du tsunami.

Mais ces excuses ne vont pas nourrir les enfants

des camps du Soudan, ou nous permettre de parachever la marche vers l'autonomie de nos amis chiffonniers de Mokattam, ou répondre à l'appel de nos amis du Liban qui nous réclament, en plus d'une aide médicale, un secours pour accéder à l'éducation salvatrice. *J'invite tous les amis de l'Opération Orange à ne pas se contenter de solutions du type : nous distribuerons ce que nous aurons, tant pis si notre aide diminue...*

Peut-être serons-nous réduits à cette éventualité mais ne nous rendons pas sans combattre. N'oublions pas que la guerre contre la misère, contre l'injustice est la seule qu'il faut gagner, car c'est la seule qui puisse engendrer une paix durable.

Je me réjouis que nous ayons pu répondre à la demande adressée par Kamal, lorsque nous le quittions à l'aéroport de Khartoum : améliorer les possibilités d'intervention vers les camps les plus éloignés. En quatre mois, 40 000 € ont été collectés : merci aux généreux donateurs qui ont répondu à notre appel lancé dans le précédent bulletin. Kamal a pu, avec cette aide supplémentaire, acheter deux 4x4 plus grands et plus fiables que ceux avec lesquels nous étions tombés en panne !

Mais au Soudan, ce pays où « Silence on tue ! » ( titre d'un article du Monde paru il y a deux ans et qui reste une tragique réalité ) l'ampleur des besoins vitaux est tellement grande que nous devons amplifier notre participation. **Question de vie ou de mort, de simple assistance à personnes en danger !**

Depuis 31 ans, nous avons su relever tous les défis, avec une mentalité de gagnateur, poursuivons nos réussites pour servir.

*Pour cela, je vous fixe trois objectifs :*

**Une mobilisation générale :** deux de nos critères doivent vous permettre de répondre à ce SOS. **L'intégralité de vos dons arrivera sur le terrain et cet argent sera mis aussitôt à la disposition des responsables autochtones choisis par Sœur Emmanuelle.**

Dans ces quinze dernières années, j'ai accompagné plus d'un millier de personnes à Mokattam, toutes ont été éberluées par l'ampleur de nos réalisations et leur étonnement s'est accru quand elles apprenaient leur coût. A tous ces amis qui ont vu, je demande de témoigner de ces réalités qui dépassent souvent « les rêves les plus fous ! »

**Une plus grande médiatisation de notre association et de ses réalisations.**

**La diffusion des informations de l'Opération Orange avec :**

Le livre « Histoire d'un Pari » ( 20 € : 5 € pour la

fabrication, 15 € pour les enfants du Soudan) 4 livres vendus représentent une année de vie pour un petit soudanais.

A partir de 10 exemplaires, nous vous les enverrons gratuitement : en-dessous de ce nombre, n'oubliez pas de régler les frais d'envoi (5,50 € pour 1 ou 2 ouvrages).

Certes la partie géographique est un peu rébarbative mais il faut bien connaître les injustices du monde pour pouvoir y remédier avec efficacité. Tous les professeurs de géographie, de la quatrième à la terminale, m'ont remercié de leur avoir fourni un bon outil de travail. Or, ce n'est pas dans les lycées que ce livre a été le plus diffusé ! Pensons-y le plus vite possible !

Un DVD comportant plusieurs témoignages très émouvants est en préparation. A la demande, nous pouvons également faire retirer celui que nous venons d'épuiser.

*Faites connaître ce bulletin ainsi que le journal de l'Ecole de Mokattam.*

*Préparons efficacement la tournée de printemps de Sœur Sara à laquelle participera notre ami Kamal.* Dès maintenant, mobilisez toutes les forces vives des régions concernées : établissements scolaires, clubs services, collectivités locales..... Informez les médias, lancez des actions. Sœur Sara en recueillera les fruits lors de son passage.

Dans ce bulletin, vous trouverez le programme prévu pour mai 2006. Autour de celles et de ceux qui ont accepté la responsabilité de cette organisation, mettez en place un comité de préparation efficace où chacun, selon ses capacités, assumera un rôle précis.

Faites votre recommandation de Sœur Emmanuelle : **S'entourer de bonnes volontés mais des bonnes volontés compétentes !**

Il faut que ces pistes nous permettent de combler notre déficit de ce premier trimestre.

Que chacun s'emploie à transformer cet espoir en réalité ! Pour cette année, nous devons trouver les 500 000 € nécessaires pour tenir nos engagements envers l'Egypte, le Liban et le Soudan. **C'est vital !**

N'attendez pas pour répondre à cet appel ! D'ores et déjà, préparez un Noël de partage !

Lecteurs, amis de l'Opération Orange, témoins de Mokattam, j'espère que cet article suscitera votre générosité, vos initiatives, afin que « la petite fleur d'espérance » continue à s'épanouir.

**Votre Ami Jean qui a confiance en vous !**

# A la découverte de l'Égypte pharaonique

On ne peut parler de l'Égypte sans faire référence aux Pyramides.

Pyramides de Gîza, de Saqqâra.... Ces monuments gigantesques attirent, chaque année, de très nombreux visiteurs sur les rives du Nil.

Ils sont tous l'œuvre des rois d'Égypte car, construire était l'un des devoirs de Pharaon.

En effet, dans l'Égypte ancienne, le pouvoir royal était un attribut du dieu-soleil Rê, créateur du monde. Transmis d'une manière

héréditaire, d'essence divine, ce pouvoir ne pouvait être partagé et relevait de la responsabilité du souverain qui devait sauvegarder l'ordre du monde établi par le créateur. Le religieux et le politique étaient étroitement imbriqués dans l'exercice du pouvoir royal. Bâtir était un combat contre les forces du chaos qui menaçaient le monde.

Edifier des temples, des pyramides, c'était satisfaire les dieux et donc empêcher leur colère de s'exprimer.

Les défunts comptaient au rang des dieux : une statue du mort divinisé servait de reposoir à son âme qui le quittait le matin pour le réintégrer le soir. Cette statue de culte était exposée dans la chapelle associée à toute tombe. Pharaon devait garantir, du moins symboliquement, la satisfaction du mort et donc, lui offrir une consécration perpétuelle d'offrandes.

Cette activité d'architecte « garant de l'ordre cosmique » évolua tout au long de l'histoire de l'Égypte pharaonique.

Durant l'Ancien Empire, la tombe de Pharaon, d'abord édifée en Abydos, fut transférée à Saqqâra et en des sites voisins, de Gîza à Dahshour. Ces complexes funéraires présentent de nombreux points communs. L'exemple le plus grandiose et le plus précoce est celui de Djéser qui date de la III<sup>e</sup> dynastie. Construit par le génial Imhotep, il possède à la fois les principales caractéristiques des sépultures royales archaïques mais aussi tous les éléments architecturaux à venir : pyramide à degrés, transposition en pierre de supports végétaux, temple funéraire, cour bordée de chapelles dédiées aux principales divinités.....

A partir de la IV<sup>e</sup> dynastie, les sépultures royales connaissent d'importantes mutations liées au développement du culte solaire. Le caractère singulier des tombes de Khéphren, de Chéops et de Mykérinos s'explique par les expérimentations architecturales dont elles ont été le théâtre.

Située sur le plateau désertique qui surplombe le Nil, édifée dans une enceinte où parfois, ont été érigées de petites pyramides de reine, la tombe de Pharaon symbolise la terre d'où le soleil s'était levé le jour de la création du monde.

A cela sont associés un temple funéraire, une agglomération qui hébergeait les desservants du culte, et d'immenses nécropoles composées de mastabas alignés selon un plan en damier.

Après la IV<sup>e</sup> dynastie, le complexe funéraire devient plus modeste et surtout la structure est presque toujours la même : une chaussée d'accès, une longue salle voûtée, un péristyle, un temple comprenant des magasins, des niches. A ceci s'ajoutent parfois des temples solaires formés d'une cour à ciel ouvert contenant un autel placé devant un immense obélisque. A suivre....

Christian Cuvreaux

## Livres et Artisanat

Nous demandons aux établissements scolaires, aux Clubs service, et à toutes les personnes qui ont en dépôt des livres de Jean Sage, ou de l'artisanat, d'en adresser le détail à l'adresse ci contre.

Merci d'avance

Madame Sage

117, chemin du Fagot - 38260 BALBINS

**Ou, plus rapidement, par courriel, à :**

**jeansageoporange@aol.com**

*Nous avons réalisé ce bulletin d'informations avec le plus de soin et d'attention possibles. Nous nous excusons par avance pour les erreurs ou omissions qui auraient pu se glisser dans ces textes.*

**ATTENTION, tous les règlements doivent être libellés à l'ordre de "Opération Orange" et adressés à : Colette Harlez - Opération Orange - 7, Allée des Jonquilles - Lotissement Coucy - 69550 AMPLEPUIS.**

**Noter au verso à quoi correspond le chèque : ventes, dons, gains de fête, aide à la scolarité...**

**Choukran - Merci**

**OPÉRATION ORANGE** - chez Jean Sage - 117, Chemin Fagot - 38260 BALBINS - Tél./Fax 04 75 07 78 58 - Site Internet : [www.operation-orange.org](http://www.operation-orange.org)  
Représentant légal et Directeur de la publication : Dominique Vignon - Responsable de la rédaction : Josiane Merlin



Prix : 1 Euro

Doc. "Les Pharaons" - 26/10 Héros - Tél. 04 75 26 22 03